



# SOKOS HOTELS

IISALMI | KUOPIO | LEPPÄVIRTA | TAHKOVUORI

Кольонвирта | Иисалми  
Пуйонсарви | Куопио  
Vesileppis | Весилеппис  
Тахковуори | Тахковуори



## В ИИСАЛМИ УДИВИТЕЛЬНО ХОРОШО!

Иисалми известен своими богатыми культурными традициями, добродушным юмором и теплым гостеприимством. В Иисалми есть что посмотреть и что попробовать, например, "Куаппи" - самый маленький ресторан в мире, куда помещается всего лишь один столик на двоих.

Уютный и многофункциональный отель Sokos Hotel Koljonvirta ("Сокос Хотел Кольонвирта") находится в центре города вблизи хорошего транспортного сообщения. Автобусная станция расположена в 0,2 км, а железнодорожный вокзал – в 0,5 км от гостиницы, до аэропорта 70 км, то есть один час езды. Вы можете ознакомиться с помещениями и услугами отеля по адресу в Интернете: [www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi).

### РАЗМЕЩАЙТЕСЬ В НАШЕМ ОТЕЛЕ И ПРОВОДИТЕ СОВЕЩАНИЯ В УЮТНОЙ ОБСТАНОВКЕ

В отеле Sokos Hotel Koljonvirta ("Сокос Хотел Кольонвирта") 80 комфортабельных номеров, два номера улучшенной категории и один номер – люкс. 6 номеров оснащены сауной, 70 номеров предназначены для некурящих. Во всех номерах есть выделенный канал связи, в некоторых есть также wlan. Кроме того, в гостинице имеется сауна на 10 человек, которую можно заказать предварительно.



**ROSSO®** **be pop** **kuohu**

### РАЗНООБРАЗНЫЕ РЕСТОРАНЫ

#### Rosso ("Россо")

"Россо" – это популярный семейный ресторан с богатым выбором, где как дети, так и взрослые могут полакомиться от всей души. Быстрое и дружелюбное обслуживание в "Россо", а также меню итальянской кухни просто захватывают дух.

#### Kuohu Pub ("Куоуху Паб")

"Куоуху" – это постоянное место встреч многих горожан, куда приятно зайти и насладиться холодными напитками, а заодно и поиграть, например, в дартс или в бильярд. Одновременно можно смотреть спортивные матчи на огромном экране!

#### Верор ("Бипоп")

У нас Вы найдете две различных атмосферы под одной крышей и музыку на любой вкус. На большей половине веселятся от всей души. Современные хиты и шлягеры последних десятилетий дают возможность каждому раскрыться и выпустить наружу «кошку, охотящуюся по ночам». На той стороне, где эстрада, гремит музыка потяжелее, от «поп-рока» до «хэви». Начиная с июля, в нашем рок-баре играет финское Поп-, Рок и Хэви-караоке. Эстрада в вашем распоряжении!

#### Nelly's Public Corner ("Нелли 'с Паблик Конер")

"Уголок" превосходит любые домашние условия. В "Уголке" Вы можете собраться с друзьями, чтобы посмотреть спортивные матчи по каналу "Канал+Спорт" на большом экране, сыграть в настольные игры или бильярд, почитать свежие газеты или просто посидеть в комфорте, наслаждаясь расслабляющей атмосферой. Мы предлагаем самый большой в городе выбор отечественных и импортных сортов пива и сидра, замечательные коктейли, а также отличную еду, если вдруг проголодаетесь. Приходите к нам расслабиться и отдохнуть!

#### СПОРТ И ДОСУГ

В течении всего года для Вас работает городской бассейн с шестью дорожками и трамплином для прыжков, многофункциональный бассейн с гидромассажерами и детскими плавательными игрушками. Тут же находится тренажерный зал с богатым спортивным оснащением, хорошим освещением и системой кондиционирования. Любителей прокатиться с ветерком заинтересует сафари на квадроциклах, можно взять в прокат водный мотоцикл или каноэ. В зимнее время это непременно снегоходы и собачьи упряжки. Желающим более острых ощущений предлагаем рафтинг – спуск по рекам на надувных плотках. В нашем регионе большое количество рыбных рек и озер в которых ежегодно разводится радужный лосось и таймень.

**SOKOS HOTEL**  
KOLJONVIRTA | IISALMI

Sokos Hotel Koljonvirta  
Savonkatu 18, 74100 Iisalmi  
Отдел продаж: тел. +358-17-192 6000, +358-17-192 6001  
Адрес электронной почты: [sales.iisalmi@sokoshotels.fi](mailto:sales.iisalmi@sokoshotels.fi)  
[www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi)



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КУОПИО!

Город Куопио известен своей башней Пуйо, рыночной площадью и летними круизами по водам озера Каллаветси. Отель Sokos Hotel Puijonselvi ("Сокоc Хотел Пуионсарви"), расположенный в 400 метрах от рыночной площади, - это многофункциональный и уютный комплекс в центре города, подходящий как для проведения городского отпуска, так и для организации собраний, совещаний и конференций.



### SOKOS HOTEL PUJONSARVI

В гостинице 300 номеров, из которых 63 улучшенных с кондиционерами, 2 многоуровневых и 14 номеров съют различных размеров. В 25-ти номерах есть своя сауна, 260 номеров предназначены для некурящих. Отделка номеров выполнена в одном из трех разных стилей. Уровень технической оснащённости номеров предусматривает, в частности, наличие каналов связи для передачи данных.

Наше ресторанное обслуживание также обновлено и стало более разнообразным. Мы ждем наших гостей в 4-х ресторанах, в которых в общей сложности свыше 1000 мест. Ресторан Fransmanni ("Франсмани"), где предлагают отведать вкусные блюда французской деревенской кухни со свежими приправами из трав, - один из самых популярных в Куопио. В меню есть и местные деликатесы, с учетом даже самых маленьких членов семьи. Memphis ("Мемфис") - это место встреч горожан, заманчивый бар и ресторан в самом центре города. Puijonselvi Night ("Пуионсарви Найт") - достойное место для выхода в свет людей всех возрастов, в том числе и для любителей повеселиться. Вечер можно начать с напитков в нашем уютном лобби-баре "Бистро".

На сайте [www.pceassaravintiolat.fi](http://www.pceassaravintiolat.fi) Вы можете подробнее ознакомиться с нашими ресторанами.



**SOKOS HOTEL**  
PUJONSARVI | KUOPIO

Sokos Hotel Puijonselvi  
Minna Canthin katu 16, 70100 KUOPIO  
Отдел продаж, тел. +358 10 762 9500  
e-mail: [sales.kuopio@sokoshotels.fi](mailto:sales.kuopio@sokoshotels.fi)  
[www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi)



## САМЫЙ БОЛЬШОЙ КОНФЕРЕНЦ-ОТЕЛЬ В ВОСТОЧНОЙ ФИНЛЯНДИИ

Sokos Hotel Puijonsarvi в настоящее время является самым большим конференц- и конгресс-отелем в Восточной Финляндии. В гостинице 300 номеров, 600 кроватей, 12 конференц-залов (на 8-250 человек), 4 сауны, бассейн-джакузи и 4 ресторана. При гостинице имеется большое количество бесплатных парковочных мест, а также платный закрытый паркинг. Автобусная станция и железнодорожный вокзал находятся в 700 м от отеля, аэропорт – в 20 минутах езды. Вы можете ознакомиться с помещениями отеля на сайте [www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi).

12 конференц-залов гостиницы Sokos Hotel Puijonsarvi и зал Puijonsarvi Night ("Пуйонсарви Найт") видоизменяется с учетом различных потребностей клиентов на 8-800 человек. Совещание можно организовать и при сауне. В сауне на заказ Вы можете насладиться джакузи и шикарным видом из окна. Лучшее место для встреч в отелях "Соко", где согласно концепции предлагается современное оборудование, техника для презентаций, каналы связи для передачи данных, питание и обслуживание от принимающей стороны.



## ПАКЕТЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ В ОТЕЛЕ "СОКОС ХОТЕЛ ПУЙОНСАРВИ"

### ДВУХДНЕВНЫЙ ПАКЕТ

- Утренний кофе и бутерброды – один день
- Обед для участников конференции – два дня
- Вечерний кофе и бутерброды – два дня
- Конференц-зал - два дня
- Оснащение для проведения конференции, собрания



Конференц-залы	Категория	U-образный стол	Банкет	Дипломатический	м2	wlan
Лекционный зал	90	30	-	20	144	x
Самуэль (Samuel)	50	24	48	20	82	x
Риитта (Riitta)	-	-	-	12	25	x
Эскил (Eskil)	20	-	-	14	30	x
Ренкку (Renkku)	32	16	-	16	58	x
Ферди (Ferd)	24	16	24	14	53	x
Рооса (Roosa)	-	-	-	8	16	x
Анна-Майя (Anna-Maija)	-	-	-	10	22	x
Кант* (Canth)	74	30	74	30	75	x
Снеллман* (Snellman)	74	30	74	30	75	x
Топелиус* (Topelius)	50	26	50	30	64,5	x

## ИНТЕРЕСНЫЙ КУОПИО

**ЛЕТОМ** — насладитесь красивейшими пейзажами во время романтических круизов на парходах сомой большой в Финляндии озерной флотилии. Любителям водного туризма придутся по душе спуски по порогам или поездки на водных мотоциклах. Рыбаков ждет настоящее раздолье, а любители гольфа по достоинству оценят зеленые поля в регионе Куопио. Верховая езда, походы по дикой природе, сафари на джипах и квадроциклах и другие приключения оставят у вас незабываемые впечатления об отдыхе здесь.

Порадуют и летние праздники — от Винного фестиваля до Клубничного карнавала и Рыбной ярмарки.

**ОСЕНЬЮ** — насладитесь дарами леса: ароматной морошкой и брусникой, белыми грибами и лисичками. Обманите таймень и щуку — верный улов в начале осени. А поход на лошадях успокаивает и вызывает восторг среди живописных пейзажей.

**ЗИМОЙ** — промчитесь по бескрайним снежным просторам на мотосанях или в собачьей упряжке. Регион — Куопио — прекрасное место для любителей лыж. В Куопио и окрестностях имеется более 1100 км лыжных трасс, из которых более 200 км с освещением. Горнолыжники получают удовольствие от склонов Тахко, Касурилла и Пуйо. Испытайте свои силы в международном конькобежном марафоне или примите участие в зимней рыбалке.

**ВЕСНОЙ** — зарядитесь энергией оживающей природы! Это не менее интересное время для отдыха. Природа и оживленная культурная жизнь региона щедро одарят искателей природных сокровищ.



## ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ПЕЙЗАЖИ ОСТАВЯТ НЕЗАБЫВАЕМЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ ОТ ВАШЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Гостиница Sokos Hotel Tahkoviuri ("Соко́с Хотел Тахковуори") представляет собой многофункциональный отель для проведения конференций, совещаний и т.п. групповых мероприятий в центре зоны отдыха под названием Тахко, где рядом есть все услуги и разнообразные возможности для активного отдыха и хобби. К групповому мероприятию можно приурочить любой вид активного отдыха: от сафари на квадранциклах и мотосанях до гребли, от водно-оздоровительного СПА-центра "Тахко" до верховой езды. Конференция, проведенная в отеле "Соко́с Хотел Тахковуори", оставит незабываемое впечатление!

### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛЫ И ЗАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАЗДНИКОВ

В гостинице "Соко́с Хотел Тахковуори" есть 9 вместительных светлых конференц-залов, дающих прекрасные возможности для проведения конференций, совещаний, семинаров и торжественных мероприятий для групп численностью до 150 человек. Во всех залах в числе прочего оборудования есть беспроводная Интернет-связь (wlan) и проектор.

### СОБЛАЗНИТЕЛЬНЫЙ МИР РЕСТОРАНОВ

После конференции можно отдохнуть в «Хиллсайде» (Hillside) – разномиком мире ресторанов отеля: пообедать или поужинать в испанском ресторане "Кейттио" (Keittiö), посетить развлекательный ресторан "Керхо" (Kerho) и лобби-бар "Кирьясто" (Kirjasto). Роскошный ресторан отеля,

предназначенный для мероприятий по предварительному заказу, прекрасно подходит для частных банкетов с участием до 300 человек.

### САУНА

В гостинице есть бесплатная сауна для проживающих, которая работает ежедневно с 16.00 до 19.30 часов, а в остальное время сауну можно забронировать для индивидуального посещения. В распоряжении гостей имеется также паровая сауна, а по предварительному заказу возможно ресторанное обслуживание (еда, закуски, напитки).

### УСЛОВИЯ ПРОЖИВАНИЯ

В отеле "Соко́с Хотел Тахковуори" 109 номеров, из которых 14 улучшенных и 1 номер люкс. Среди них также есть номера с сауной и семейные номера. Кроме номеров в основном корпусе гостиницы, для размещения можно выбрать гольф-коттеджи (9 шт.), апартаменты "Пикку-Тахко" (Pikku-Tahko) (5 шт.) или обычные коттеджи для отдыхающих (22 шт.).

### ПРОЧИЕ УСЛУГИ И ВОЗМОЖНОСТИ АКТИВНОГО ОТДЫХА

Выбор предлагаемых отелем "Соко́с Хотел Тахковуори" услуг дополняется многочисленными возможностями данного места: горнолыжный спуск, боулинг, сафари на мотосанях, катание на лыжах по пересеченной местности, гольф, верховая езда и расположенный непосредственно рядом с гостиницей оазис физкультуры "Тахко Спа" (Tahko Spa). Обращайтесь к нам за дополнительной информацией! В здании гостиницы также есть магазин (Sale) и "Россо Экспресс" (Rosso Express), бесплатная парковка для гостей-участников конференций.



**SOKOS HOTEL**

ТАНКОВУОРИ | ТАНКОВУОРИ

Sokos Hotel Tahkoviuri

Справки и бронирование:

+358 (0)17 192 3000

[www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi)

[reception.tahkoviuri@sokoshotels.fi](mailto:reception.tahkoviuri@sokoshotels.fi)



[www.tahko.com](http://www.tahko.com)

## ГОРНОЛЫЖНЫЙ КУРОРТ ТАХКО

Тахко по праву считается лучшим горнолыжным центром Южной и Центральной Финляндии. Из 23 горнолыжных склонов почти половина протяженностью более 1200 метров и перепадом высот 200 метров. Есть где покататься!

- это не только скоростные трассы, но и отдельная зона для детского катания и начинающих горнолыжников. Для сноубордистов есть настоящий pipe, street и отдельный подъемник. На бутельном подъемнике легко попасть на горнолыжные склоны напрямую с автостоянки; благодаря безопасному ковровому подъемнику, даже самые маленькие активно покоряют детский склон. На уроках Ski School вас обучат всем секретам скольжения – от сноубординга и до телемарка.

Знакомство с красотами зимних пейзажей Тахко лучше всего организовать на лыжной прогулке. Маршруты для беговых лыж проходят по разнообразному ландшафту и льду озера Сювяринъярви. Часть трасс освещена.

Tahko Spa функционирует круглый год, ежедневно предлагая SPA-услуги, развлекающая боулингом, радуя уровнем ресторанного сервиса Spa Kitchen и удивляя разнообразием спортивно-развлекательного комплекса «Multifunction Arena».

Лето в Тахко наполнено возможностями для отдыха. Что может быть приятней, чем спортивно-оздоровительный досуг на лоне удивительной озерной природы Финляндии?!

Для водного туризма в Тахко есть все необходимое, в том числе маршруты для яхт и походов на байдарках и каноэ, заветные места для рыбалки. Можно отправиться в увлекательное сафари на гидробайках с отдыхом и рыбалкой. Где-то же нужно расслабиться! И водные лыжи могут быть весьма кстати.



**SOKOS**  **HOTEL**

ТАХКОВУОРИ | ТАХКОВУОРИ

Sokos Hotel Tahkovouri

Справки и бронирование:

+358 (0)17 192 3000

[www.sokoshotels.fi](http://www.sokoshotels.fi)

[reception.tahkovouri@sokoshotels.fi](mailto:reception.tahkovouri@sokoshotels.fi)



## В МИР VESILEPPIS ВХОДЯТ ЧЕРЕЗ ОДНУ ДВЕРЬ, И ВСЕ УСЛУГИ НАХОДЯТСЯ ПОД ОДНОЙ КРЫШЕЙ. ЗАЙДИТЕ И ВЫ В МИР VESILEPPIS.

Курортная гостиница «Sokos Hotel Vesileppis» расположена в окружении чистых озер и красивой природы в местечке Леппявирта в 250 км от Российской границы.

Этот уникальный комплекс, включает в себя 131 гостиничный номер, конференцзалы для проведения собраний, кулинарный мир поражающий своим многообразием, аквапарк площадью 1000 кв.м., тренажёрный зал, ледовый павильон с искусственным льдом и первую в мире подземную круглогодичную снежную арену для лыжного кросса площадью 8000 кв.м.

При гостинице находятся магазин спортивных товаров KESPORT, пункт проката спортивного инвентаря, процедурный отдел хорошего самочувствия, кабинет физиотерапевта и салон красоты с профессиональным русскоговорящим косметологом.

Детям очень нравится отдыхать в Весилеппис, ведь рядом с гостиницей находится детский игровой парк с детским транспортом, а в аквапарке есть водяная горка длиной 32 метра.



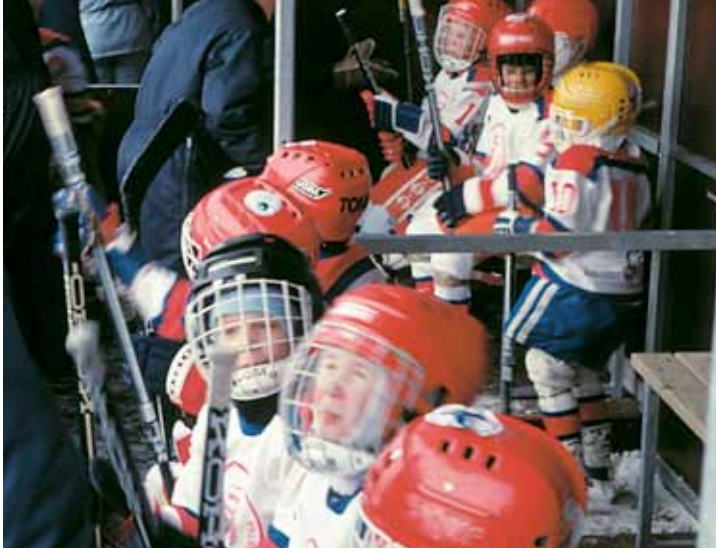
Проведите эффективное совещание или корпоративное мероприятие в гостинице Sokos Hotel Vesileppis. Хорошо оборудованные конференц-залы, аудитория, разнообразные рестораны и бары дают возможность гибкой организации групповых мероприятий.



Sokos Hotel Vesileppis  
Весилеппис  
Отдел продаж, тел. +358 10 762 9650  
e-mail: sales.vesileppis@sokoshotels.fi  
www.sokoshotels.fi

**SOKOS HOTEL**  
VESILEPPIS | LEPPÄVIRTA





## ФУТБОЛ И БЕЙСБОЛ

Рядом с гостиницей Vesileppis имеется высококлассное травяное поле, на котором команды даже высшей лиги могут играть в великолепных условиях. Это идеальное место для проведения тренировочных сборов или футбольных турниров. В бейсбол можно играть на отличном искусственном песчано-травяном покрытии.

### ЛЁГКАЯ АТЛЕТИКА

Находящаяся при футбольном поле спортивная площадка с покрытием из тартана является отличным местом для проведения тренировок и соревнований по лёгкой атлетике. Летними вечерами площадка становится местом проведения различных мероприятий.

### ТЕННИС

Летом при гостинице для любителей этого аристократичного вида спорта работают два теннисных корта с асфальтовым покрытием.

### БАСКЕТБОЛ

Открытая баскетбольная площадка с асфальтовым покрытием расположена у самой гостиницы

### СКЕЙТБОРДИНГ

Скейтбординговый парк, построенный в 2003 году рядом с гостиницей, предлагает гостям любого возраста отличные возможности для занятия этим видом спорта.

### ВЕРХОВАЯ ЕЗДА

В Леппявирте имеется две школы верховой езды, рассчитанные как на опытных наездников, так и на начинающих.

### ДЕТСКИЙ ПАРК И ГОРОДОК

Самые маленькие члены семьи отлично проведут время в детском игровом парке и городке, где их ждут многочисленные и разнообразные развлечения.

### ГОЛЬФ

На расстоянии шести километров от гостиницы находится гольф-площадка Konnus Golf на 9 лунок, предлагающая замечательные панорамы и переменный рельеф поля. Здесь имеется возможность сдать тест на «ГринКад» и под руководством опытных инструкторов овладеть секретами гольфа. Спрашивайте о гольф-пакетах в гостинице.

### РЫБАЛКА НА ПОРОГАХ

На расстоянии семи километров от гостиницы находится порог «KonnusKoski». Здесь приобретя лицензию, Вы можете, со специально оборудованных мест для ловли, поймать щуку, судака, тайменя. Рядом с порогом есть кафе где можно покушать, купить блёсна и т.д.

### ПРОГУЛКИ

На прогулочные тропинки можно отправиться прямо от гостиничного входа, причём маршрут можно выбрать в соответствии со своей личной физической подготовкой.

### ЗИМНИЕ АКТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ БЕГ НА ЛЫЖАХ

Несмотря на то, что в Lumileppis катаются на лыжах круглый год, зимой можно отправить-

ся на природные снега прямо от ворот гостиницы. Освещённая лыжня протяжённостью 20 км предназначена для лыжников любого уровня, от начинающих до спортсменов-профессионалов.

### РЫБАЛКА В ФИНЛЯНДИИ

В Леппявирте можно изучить секреты рыбалки. Возможностей имеется много, в частности, невод, спиннинг, зимняя рыбалка, ночная ловля налима, ловля на порогах, лучение, мормышка или традиционная удочка. Местные предприниматели разработают для вас программы рыбалки на любой вкус.

### КАТОК И ХОККЕЙНОЕ ПОЛЕ

Зимой почти у самого Vesileppis можно покататься на коньках или поиграть в хоккей с шайбой.

### САФАРИ

В отеле Вы всегда можете заказать различные по длительности сафари на снегоходах.

## СПОРТИВНЫЕ ЛАГЕРЯ В SOKOS HOTEL VESILEPPIS

Цены от:

цена за 1 сутки/чел	Взрослый Vesileppis	Юниор(13-16л) Vesileppis	Ребенок(4-12л) Vesileppis
4 чел/номер	60,00	53,00	45,00
3 чел/номер	63,00	56,00	51,00
2 чел/номер	70,00	63,00	62,00
1 чел/номер	100,00	93,00	92,00





# SOKOS HOTELS

IISALMI | KUOPIO | LEPPÄVIRTA | TAHKOVUORI

Кольонвирта | Иисалми  
 Пуйонсарви | Куопио  
 Vesileppis | Весилеппис  
 Тахковуори | Тахковуори

Jukka Hyttinen  
 Sales Manager  
 Sokos Hotel Puijonsarvi, Tahkovouri, Vesileppis, Koljonvirta  
 +358 (0)447197 904  
 jukka.hyttinen@sok.fi

